

K I A N Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

〒211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi TEL: 044-435-7000 Fax:044-435-7010

20° CONCERTO CROCODILOES

Grupo A Cappella da Universidade de Harvard

Novamente com vocês!!..... o Concerto do Coral de estudantes da Universidade de Harvard "A Cappella".

Data : 21 de junho (sábado)

Horário :Concerto: 14:00~ (entrada a partir das 13:30)

Confraternização: 15:30~16:30 (aperitivos)

Local: Centro Internacional de Kawasaki

10 min. da Estação Motosumiyoshi (Linha Tōkyū Tōyoko ou Linha Tōkyū Meguro)



Preço : concerto e confraternização : adulto ¥3.080 / estudante ¥2.050

somente concerto : adulto ¥2.050 / estudante ¥1.020

※Por razão do conteúdo do concerto, não será permitida a entrada de menores de 6 anos

Inscrição : por telefone, fax, e-mail ou pessoalmente no Centro

Como pagar : 1° - em dinheiro : pessoalmente no Centro (de seg. à sáb. das 10:00~16:00 ou

2° - via correio: C/C 00220-3-0132617 em nome de: Kawasaki-shi Kokusai Koryu

Center

⇒ O bilhete(cartão) será enviado após a confirmação do depósito.

Informações : Associação Internacional de Kawasaki

TEL . 044-435-7000 (seg~sáb 9:30~16:30)

FESTIVAL INTERNACIONAL EM KAWASAKI 2014



Julho! Mês em que acontece o já conhecido Festival Internacional de Kawasaki.

É um dia no qual você poderá experimentar e sentir o mundo de perto.

Estrangeiros de vários países estarão participando e apresentando os seus países com barracas e eventos. Compareçam!



Data :6 de julho (domingo) 10:00 ~ 16:30

Local : Centro Internacional de Kawasaki

Atrações:

- barracas de comidas de vários países, artesanatos e adereços
- performances dos cidadãos estrangeiros
- experiência em como vestir o Yukata, como preparar o Chá, como fazer arranjos de flores
- apresentação de Wadaiko, danças, bazar e muitas outras atrações.

Informações : Associação Internacional de Kawasaki

TEL. 044-435-7000 (seg ~ sáb das 9:30~16:30)



Cursos de Línguas para Crianças nas Férias de Verão!

Data: 22(ter) a 24(qui) de julho **Local:** Centro Internacional de Kawasaki
Vagas: 15 pessoas por classe(sorteio) **Valor do Curso:** ¥3.080 cada Curso(incluso material)
Inscrição: cartão-resposta(ōfuku-hagaki) com os dados abaixo. (1 cartão para 1 pessoa, 1 curso)
 ① nome do curso ② nome do participante(com furigana) ③ idade
 ④ endereço ⑤ telefone de contato durante o dia



Não esquecer de escrever o endereço e o nome do responsável no verso do cartão-resposta

* Não será aceita a inscrição que não seja através do cartão-resposta

Prazo da inscrição: o cartão deverá chegar no destino até no máximo dia 10 de julho(qui)

Curso	Horário	Vagas	Professor
Inglês p/ crianças - A	9 : 50 ~ 10 : 50	crianças do 1º e 2º ano do primário	a confirmar
Inglês p/ crianças - B	11 : 00 ~ 12 : 00	crianças do 3º e 4º ano do primário	
Chinês p/ crianças	13 : 00 ~ 14 : 00	crianças de 5 a 8 anos (possível entrar junto com os pais)	a confirmar

Informação Médica de Kawasaki

◇ **Em Kanagawa, existe o programa de envio de intérpretes na área médica.**

Na Cidade de Kawasaki, os 6 Hospitais abaixo, formam um Órgão Médico Conjunto, no qual, havendo necessidade, é possível requerer o envio de um intérprete especializado na área médica.

**Hospital Municipal de Kawasaki, Hospital Municipal de Ida,
 Hospital Municipal de Tama, Hospital Geral de Ota, Hospital Kawasaki Kyōdo,
 Hospital da Universidade de Medicina Sta. Mariana**



Informações: diretamente no balcão de informações de cada Hospital

◇ **No website da Cidade de Kawasaki digite "O Médico de Kawasaki"(Kawasaki no Oishasan)**

- ▶ É um sistema para procurar por Hospitais e Consultórios de Kawasaki (em Japonês e Inglês)
- ▶ É possível procurar por região ou pela área médica, como clínico geral ou pediatria, etc.
Indicando a data etc, que deseja ser atendido, é possível também, procurar por um Hospital perto da sua casa
- ▶ É possível procurar por um Hospital que atenda em outras Línguas além do Japonês
- ▶ É possível verificar se há médico que fale o Inglês na região onde mora.
Pode haver caso em que o médico que fala o Inglês, tenha se mudado para outro Hospital.
Portanto, telefone ou procure informações antes de ir para o Hospital <http://www.city.kawasaki.jp/>

◇ **Website da Fundação Internacional de Kanagawa está disponível o**

"Questionário Médico Multilíngue" traduzido em mais de 15 Línguas Estrangeiras

- ▶ com o Questionário, será possível transmitir ao médico sobre a sua doença e sintomas, num Hospital onde só é possível usar o Japonês,
- ▶ em Hiragana, digite 'taguengo iryou monshin hyou' (Questionário Médico Multilíngue)

Está com problema? Precisa de ajuda?

SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS

10:00~12:00 / 13:00~16:00 Tel. 044-435-7000 (gratuito)

Inglês	segunda à sábado	Chinês	terças, quartas e sextas
Português	terças e sextas	Espanhol	terças e quartas
Coreano	terças e quintas	Tagalog	terças e quartas



Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao

Kawasaki		Asao	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 – 16:30

Consultas sobre leis(japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de

Reunião

Data: 15 de junho (domingo) 14:00 – 16:00 (favor marcar hora para quem necessitar de intérprete)